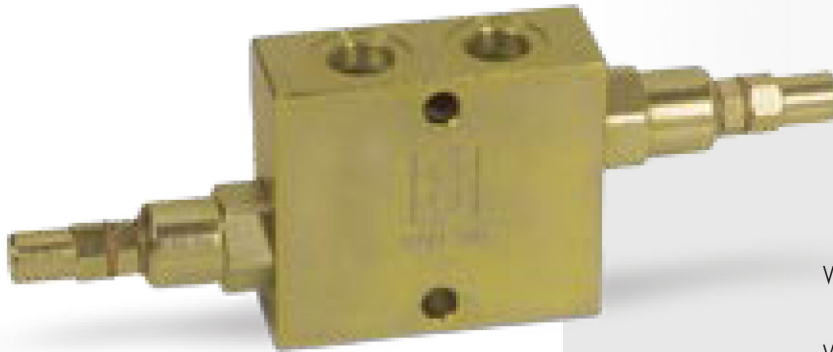


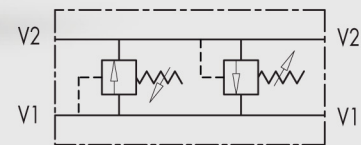
5.1 - VALVOLE ANTIURTO

5.1 - DUAL CROSS RELIEF VALVES

TIPO/TYPE
VAU



SCHEMA IDRAULICO
HYDRAULIC DIAGRAM



IMPIEGO:

Costituite da due valvole di massima pressione con scarico incrociato, sono utilizzate per limitare la pressione in entrambi i rami di un attuatore o motore idraulico ad un determinato valore di taratura. Trovano il miglior impiego sia come valvole antishock sia per regolare i due rami di un circuito idraulico a diversi valore di pressione.

MATERIALI E CARATTERISTICHE:

Corpo: acciaio zincato
Componenti interni: acciaio temprato termicamente e rettificato
Guarnizioni: BUNA N standard
Tenuta: a cono guidato. Trafilamento trascurabile

MONTAGGIO:

Collegare V1 e V2 o all'alimentazione o all'attuatore/motore idraulico. Viceversa per le due bocche V1 e V2 rimanenti. Se ne raccomanda il montaggio vicino all'attuatore per limitare le perdite di carico e ottenere un pronto funzionamento.

A RICHIESTA:

- Molle per diversi campi di taratura (vedi tabella)
- Pressione di taratura diversa da quella standard (CODICE/T specificando il valore di taratura)

USE AND OPERATION:

Made up by 2 relief valves with crossed tank, this valve is used to block pressure to a certain setting in the 2 ports of an actuator/hydraulic motor. It's ideal to provide protection against sudden shock pressures and to adjust different pressures in the 2 ports of an hydraulic circuit as well.

MATERIALS AND FEATURES:

Body: zinc-plated steel
Internal parts: hardened and ground steel
Seals: BUNA N standard
Poppet type: minor leakage

APPLICATIONS:

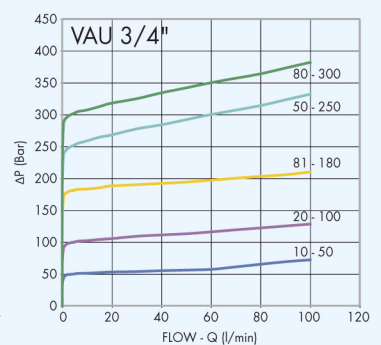
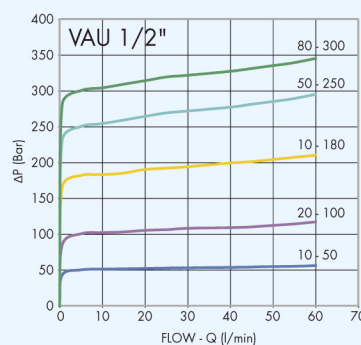
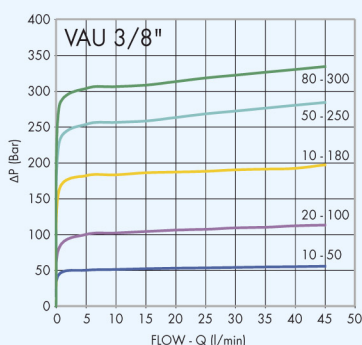
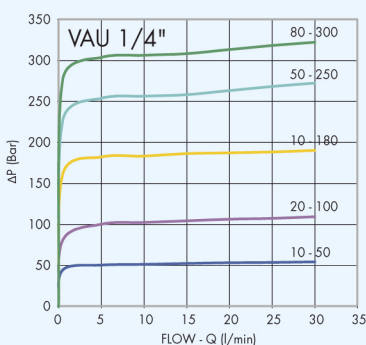
Connect V1 and V2 to the pressure flow or to the actuator/hydraulic motor. Vice versa for the remaining ports V1 and V2. Mounting by the actuator is highly recommended in order to avoid pressure drops.

UPON REQUEST

- different setting range (see the table)
- other setting available (CODE/T: please specify the desired setting)

PRESSIONE/PORTATA
PRESSURE/FLOW

Temperatura olio: 50°C - Viscosità olio: 30 cSt
Oil temperature: 50°C - Oil viscosity: 30 cSt



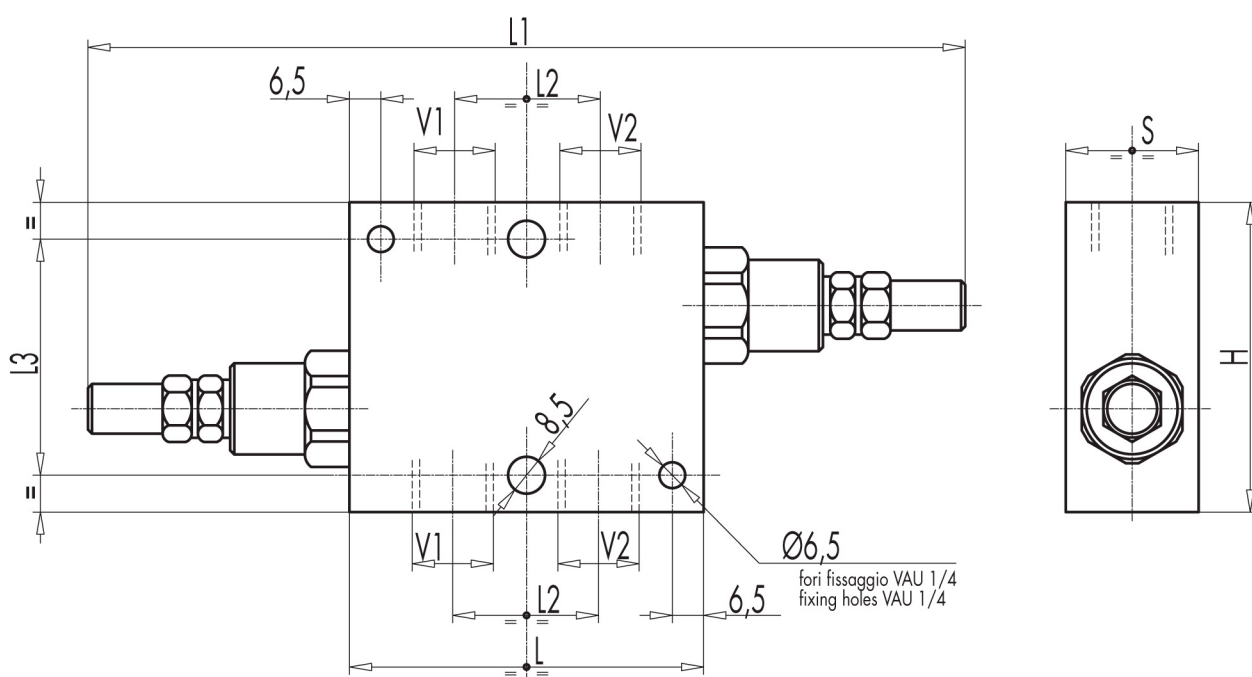


CODICE
CODE

SIGLA
TYPE

PORTATA MAX
MAX FLOW
Lt./min

V0438	VAU 1/4"	30
V0440	VAU 3/8"	45
V0450	VAU 1/2"	70
V0460	VAU 3/4"	110



5

CODICE CODE	SIGLA TYPE	V1-V2	L	L1	L2	L3	H	S	PESO WEIGHT
		GAS	mm	mm	mm	mm	mm	mm	Kg
V0438	VAU 1/4"	G 1/4"	60	184	26	54	70	30	0,988
V0440	VAU 3/8"	G 3/8"	80	204	33	54	70	30	1,208
V0450	VAU 1/2"	G 1/2"	80	204	38	54	70	30	1,150
V0460	VAU 3/4"	G 3/4"	95	219	44	54	80	35	1,680

MOLLE • SPRINGS

Campo di taratura Setting range (bar)	Incremento bar per giro Pressure increase (bar/turn) Q = 4 l/min	Taratura standard Standard setting (bar)
10 - 50*	7	30
20 - 100	12	75
10 - 180 STANDARD	30	90
50 - 250	45	130
80 - 300	50	150

*Per tarature inferiori a 70 Bar: Q = 12 l/min *For setting less than 70 Bar: Q = 12 l/min

REGOLAZIONE - ADJUSTEMENT

CODICE/V • CODE/V	Volantino Handknob
CODICE/PP • CODE/PP	Predisposizione alla piombatura Arranged for sealing cap
CODICE/P • CODE/P	Piombatura Sealing cap

Sole Exlusive Distributor: PT. DYCOM ENGINEERING

Tel.: + 62 - 21 - 56978889 (4 lines) Fax. : + 62 - 21 - 5672037 / 56977718 E-mail: sales@dycom.co.id

109